

مؤشر أسعار الاستهلاك العائلي سنة الأساس 2010  
Indice de prix à la consommation base 100 en 2010

أوت 2017  
Aout 2017

## Les prix à la consommation sont en hausse de 0.3% par rapport au mois de juillet 2017.

En aout 2017, l'indice de prix à la consommation a connu une augmentation de l'ordre de 0.3% par rapport au mois de juillet 2017, et ce en raison notamment de l'importante augmentation des prix du groupe alimentation et boissons de 1.7% due essentiellement à l'augmentation des prix de volailles, légumes et fruits frais. Le tableau ci-dessous récapitule les différentes variations mensuelles de ce groupe.

De plus, les prix du groupe logement ont augmenté de 0.3% en raison de l'augmentation des prix des loyers de 0.3% et les dépenses d'entretien et réparations des logements de 0.9%.

De même, les prix du groupe meubles, articles de ménage et entretien du foyer ont également augmenté de 0.8%. Les tarifs des services de restauration et hôtels demeurent en augmentation avec un taux de 1.8%, suite à la hausse des prix des services restaurants et cafés de 1.4%.

Cependant les prix des articles d'habillement et chaussures ont baissé de 4.2% due respectivement à la baisse des prix des vêtements et chaussures de 4.3% et de 5.0% en raison du démarrage de la saison des soldes d'été 2017.

## ارتفاع مؤشر اسعار الاستهلاك بنسبة 0,3% خلال شهر أوت 2017 مقارنة بمستواه في شهر جويلية 2017.

شهد مؤشر أسعار الاستهلاك العائلي ارتفاعا بنسبة 0,3% خلال شهر أوت 2017 مقارنة بمستواه المسجل في شهر جويلية من نفس السنة. ويعزى هذا التطور بالأساس الى الارتفاع الهام المسجل في أسعار مجموعة التغذية والمشروبات بنسبة 1,7% حيث شهدت أسعار الدواجن والغلغل والخضر الطازجة ارتفاعا كما هو مبين في الجدول اسفله.

وسجل كذلك مؤشر أسعار مجموعة السكن والطاقة المنزلية ارتفاعا بنسبة 0,3% نتيجة ارتفاع أسعار الإيجارات بنسبة 0,3% ومصاريف صيانة المسكن بنسبة 0,9%.

كما سجلت أسعار مجموعة الأثاث والتجهيزات المنزلية ارتفاعا بنسبة 0,8% مقارنة بالشهر الفارط وأسعار مجموعة المطاعم والنزل بنسبة 1,8% متأتية بالأساس من ارتفاع أسعار خدمات المقاهي والمطاعم بنسبة 1,4%.

في المقابل، سجل مؤشر أسعار مجموعة الملابس والأحذية الصيفية تراجعا بنسبة 4,2% تزامنا مع بداية موسم التخفيضات الصيفية خلال هذا الشهر حيث تراجعت على التوالي أسعار الملابس والأحذية بنسبة 4,3% و5,0%.

### Principales variations des prix des produits alimentaires et boissons

اهم التغييرات في أسعار مجموعة التغذية والمشروبات

Principaux produits	Variations mensuelles	variations annuelles	أهم المواد
	نسبة التغيير الشهري	نسبة التغيير السنوي	
Volailles	6,8%	5,5%	الدواجن
Fruits frais	4,9%	0,2%	الغلغل الطازجة
Légumes frais	3,1%	4,8%	الخضر الطازجة
viande d'gneau, mouton	2,6%	2,4%	لحم الضأن
Légumes secs	1,3%	9,5%	البقول الجافة
Fruits secs	1,2%	6,0%	الفواكه الجافة
Sels et condiments et autres	0,6%	4,9%	التوابل
Viande bovine	0,6%	10,1%	لحم البقر
Huiles Alimentaires	0,5%	18,4%	الزيوت الغذائية(زيت الزيتون)
Eaux minérales, boissons et jus	0,3%	7,1%	الماء المعدني والمشروبات الغازية
Lait, fromage	0,0%	3,2%	الاجبان ومشتقات الحليب
Café en poudre	0,0%	5,3%	القهوة (بُن)
Poisson frais	-0,3%	6,3%	الأسماك الطازجة
Œufs	-1,2%	6,2%	البيض

**En aout 2017, le taux d'inflation atteint le niveau de 5.7%.**

Le taux d'inflation du mois d'aout 2017 a atteint 5.7% contre 5.6% enregistré le mois précédent.

Le taux d'inflation a connu cette année des augmentations successives allant de 4.6% en janvier 2017 à 5.0% au mois d'avril, suivi d'une stabilité de 4.8% puis une importante augmentation à 5.6% durant le mois de juillet 2017.

Cette légère augmentation est due principalement à l'accélération du rythme d'augmentation des prix des produits alimentaires en glissement annuel (5.2% ce mois contre 3.6% le mois de juillet 2017), dont essentiellement la hausse des prix des viandes (4.7% contre 1.8%) et les légumes (6.2% contre 2.8%).

Le tableau suivant indique les résultats définitifs par groupe :

**ارتفاع نسبة التضخم عند الاستهلاك العائلي لشهر أوت 2017 الى مستوى 5,7%.**

شهدت نسبة التضخم عند الاستهلاك العائلي خلال شهر أوت 2017 ارتفاعا طفيفا الى مستوى 5,7% بعد الارتفاع الهام الذي شهدته خلال الشهر الفارط من 4,8% الى 5,6%.

وشهدت نسبة التضخم نسقا تصاعديا منذ بداية سنة 2017 من 4,6% خلال شهر جانفي الى 5,0% خلال افريل 2017 تبعه استقرارا في مستوى 4,8% خلال الشهرين المنقضين ثم ارتفاعا هاما وصل الى حدود 5,6%.

ويعود هذا الارتفاع بالأساس إلى تطور نسق ارتفاع اسعار مجموعة التغذية والمشروبات (5,2% خلال هذا الشهر مقابل 3,6% خلال شهر جويلية 2017)، وخاصة أسعار اللحوم (4,7% مقابل 1,8%)، والخضر (6,2% مقابل 2,8%).

ويبرز الجدول التالي النتائج النهائية لشهر أوت 2017:

**Résultats définitifs de l'IPC du mois d'aout 2017**  
النتائج النهائية لمؤشر أسعار شهر أوت 2017

GROUPES	POND	Niveau d'indice	août-17	août-17	8 Mois 17	المجموعات
			juil-17	août-16	8 Mois 16	
			أوت 2017	أوت 2017	معدل 8 أشهر	
الأوزان	مستوى المؤشر	أوت 2017	أوت 2016	2016\2017		
Produits alimentaires et boissons	28063	146,5	1,7	5,2	4,5	التغذية والمشروبات
Boissons alcoolisées et tabac	2917	146,0	0,0	12,3	3,1	التبغ والمشروبات الكحولية
Articles d'habillement et chaussures	8390	156,8	-4,2	8,8	8,7	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité	17010	136,5	0,3	4,0	5,4	السكن والطاقة المنزلية
Meubles, articles de ménage	6802	142,8	0,8	5,1	4,4	الأثاث والتجهيز المنزلي
Santé	5599	120,8	0,2	3,7	3,5	الصحة
Transports	12053	130,6	0,3	8,2	5,8	النقل
Communications	5630	101,1	0,0	2,8	1,3	الاتصالات
Loisirs et culture	2011	117,5	0,3	1,6	1,9	الترفيه والثقافة
Enseignement	2404	136,9	0,0	4,3	4,7	التعليم
Restaurants et Hôtels	4271	160,3	1,3	7,3	5,7	المطاعم والنزل
Autres biens et services	4850	142,8	0,2	4,9	4,4	مواد وخدمات أخرى
<b>ENSEMBLE</b>	<b>100000</b>	<b>139,1</b>	<b>0,3</b>	<b>5,7</b>	<b>5,0</b>	<b>المؤشر العام</b>

D'autre part, le taux d'inflation (5.7%), enregistré au mois d'août 2017, résulte principalement de la hausse des prix des produits alimentaires et boissons de 5.2%. Cette augmentation provient essentiellement de la hausse des prix des huiles alimentaires de 17.5%, des poissons de 6.3%, des viandes de 4.7% et du lait, fromages et œufs de 2.7%. Les prix des boissons ont augmenté de 6.0% sous l'effet de la hausse des prix d'eaux minérales, boissons gazeuses et jus de fruits de 7.1% et les prix des cafés et thé de 3.5%.

Les prix des articles d'habillement et chaussures ont augmenté de 8.8% en variation annuelle, en raison de l'augmentation des prix des chaussures de 7.7%, des vêtements de 9.3% et des tissus de 4.2%.

Le groupe logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles a connu une augmentation de 4.0% en glissement annuel, du fait de la hausse des loyers de 4.5%, des tarifs de l'électricité et gaz de 2.9%.

Les prix du groupe meubles, articles de ménage et entretien du foyer ont également augmenté de 5.1%.

Pour les prix du groupe santé, ils ont enregistré une augmentation de 3.7%, suite à la hausse des prix des médicaments de 2.2% et les prix des services ambulatoires privés de 6.5%.

Des hausses de prix sont également observées au niveau des tarifs du groupe transport de 8.2%, suite à l'augmentation des prix de véhicules de 16.7%, des dépenses d'utilisation des véhicules de 6.1% et des services de transport de 1.9%.

De même, les prix du groupe communication ont augmenté de 2.8% en glissement annuel, suite à l'augmentation des services postaux de 33.5% et du matériel de téléphonie de 9.7% et des prix des services de téléphonie et internet de 1.3%.

من جهة أخرى، تعود نسبة التضخم المسجلة خلال شهر أوت 2017 (5,7%) إلى الزيادة المسجلة في أسعار مجموعة التغذية والمشروبات بنسبة 5,2% باحتساب الانزلاق السنوي، حيث ارتفعت أسعار الزيوت الغذائية بنسبة 17,5% والأسماك بنسبة 6,3% والخضر بنسبة 6,2% واللحوم بنسبة 4,7% والحليب ومشتقاته والبيض بنسبة 2,7%. كما ارتفعت أسعار المشروبات بنسبة 6,0% نتيجة الزيادة المسجلة في أسعار المياه المعدنية والمشروبات الغازية والعصير بنسبة 7,1% والزيادة المسجلة في أسعار القهوة والشاي بنسبة 3,5%.

وسجلت أسعار مجموعة اللباس والأحذية ارتفاعا بنسبة 8,8% مقارنة بشهر أوت من السنة المنقضية نتيجة الزيادة المسجلة في أسعار الأحذية بنسبة 7,7% والملابس بنسبة 9,3% والأقمشة بنسبة 4,2% ومكملات الملابس بنسبة 9,9%.

وفي ذات السياق، شهد مؤشر مجموعة السكن والطاقة المنزلية ارتفاعا بنسبة 4,0% مقارنة بنفس الشهر من السنة المنقضية نتيجة الزيادة في أسعار الإيجار بنسبة 4,5% وأسعار مواد البناء وصيانة المسكن بنسبة 5,9% وأسعار الكهرباء والغاز والوقود بنسبة 2,9% مع استقرار في أسعار ماء الشرب العمومي والتطهير.

وبخصوص أسعار مجموعة الأثاث والتجهيزات والخدمات المنزلية فقد شهد المؤشر ارتفاعا بنسبة 5,1%.

كما ارتفعت أسعار مجموعة الصحة بنسبة 3,7% مقارنة بشهر أوت من السنة المنقضية، حيث ارتفعت أسعار الخدمات الطبية بنسبة 6,5% والمواد الصيدلانية بنسبة 2,2%.

بالإضافة إلى ذلك، فقد شهدت مجموعة النقل خلال شهر جويلية 2017 ارتفاعا ملحوظا بنسبة 8,2%، حيث ارتفعت أسعار السيارات بنسبة 16,7% ومصاريف استعمال السيارات بنسبة 6,1% وأسعار خدمات النقل العمومي والخاص بنسبة 1,9%.

أما فيما يخص أسعار مجموعة الاتصالات، فقد ارتفعت بنسبة 2,8% نتيجة الزيادة المسجلة في أسعار الخدمات البريدية بنسبة 33,5% وتجهيزات الاتصالات بنسبة 9,7% وأسعار خدمات الاتصالات بنسبة 1,3%.

Les tarifs des services de restauration et hôtels demeurent en augmentation avec un taux de 7.3%, suite à la hausse des prix des services restaurants et cafés de 7.7% et les services d'hébergement de 4.5%. Les prix des autres biens et services sont en hausse de 4.9% sous l'effet de l'augmentation de prix des soins personnels de 5.8% et les effets personnels de 7.6%.

Il est important de signaler que le taux d'inflation sous-jacente (ISJ) « hors alimentations et boissons et hors énergies » s'établit à un niveau de 6.0%. Les prix de produits libres (non administrés) ont augmenté de 6.2% sur une année et particulièrement les produits alimentaires libres, dont la hausse est de 6.1% contre 1.0% pour les produits administrés.

كما تواصل الارتفاع المسجل في مجموعة المطاعم والنزل بنسبة 7,3% نتيجة الزيادة المسجلة في أسعار المأكولات في المطاعم وأسعار خدمات المقاهي بنسبة 7,7% وخدمات النزل بنسبة 4,5%. ومن ناحية أخرى، سجل مؤشر أسعار مجموعة المواد والخدمات المختلفة خلال شهر أوت 2017 ارتفاعا بنسبة 4,9% باحتساب الانزلاق السنوي نتيجة ارتفاع أسعار العناية الفردية بنسبة 5,8% واللوازم الشخصية بنسبة 7,6%.

وتجدر الإشارة إلى أن نسبة التضخم الضمني لشهر أوت 2017 أي نسبة التضخم دون احتساب الطاقة والتغذية قد بلغت 6,0%.

وشهدت أسعار المواد الحرة ارتفاعا بنسبة 6,2% بحساب الانزلاق السنوي مقابل 3,9% بالنسبة للمواد المؤطرة، مع العلم أن نسبة الانزلاق السنوي للمواد الغذائية الحرة قد بلغت 6,1% مقابل 1,0% بالنسبة للمواد الغذائية المؤطرة.

